

1567/02/02 - 1567/09/26

**ID dokumentua:** 0008662

**Id\_URI\_eusk:** 369063

Lapurrak deitzearren, Juan Martinez Amatiano eta Francisco Ybarrundiak jarritako kereila kriminala, Pedro Galardi eta bere emazte Catalina de Çumaeta, bere ama Catalina Arexola eta Maria Antona Alvisua Toledoren aurka.

Auzialdia: Bergarako Alkate arrunta.

Eskribaua: Gorostegui, Juan Martinez.

Kereila jartzaileen kaparetasun auziak gehitzen dira.

Maila: Dokumentu-unitatea

Signatura: 01 C/0543-030

Sailkapena: 01.01.05.07.02

Udal fondoa. Azpifondo historikoa (1924 arte). Udalak eta Alkatetzak beste agintaritzarekiko, erakundeekiko eta partikularrekiko harremanak. Agintari judizialekiko harremanak. Auzi kriminalak

Bolumena: 66 or.

Querella criminal de Juan Martinez de Amatiano y Francisco de Ybarrundia contra Pedro de Galardi y su mujer Catalina de Çumaeta, su ama Catalina de Arexola y Maria Antona de Alvisua y Toledo, por llamarles ladrones

Instancia: Alcalde ordinario de Bergara

Escribano: Gorostegui, Juan Martínez de

Incluye los pleitos de hidalguía de los querellantes

Nivel: Unidad documental

Signatura: 01 C/0543-030

Clasificación: 01.01.05.07.02

Fondo municipal. Subfondo histórico (hasta 1924). Relaciones del Ayuntamiento y Alcaldía con las demás Autoridades, entidades y particulares. Relaciones con las Autoridades judiciales. Pleitos criminales

Volumen: 66 h.

1567 = : 1  
1567

Carro criminal  
Camatiano & fonda  
Pontapero segalarai in mge  
Viu zomimes de goro legu

minimamente

In ms. de amalia e fies de Obafimda ioda  
yazogamos ante via no quezellan  
e a nra nos original mentes ante via  
ap de galazi de e a cat lya decimeta  
migeri e a nra amia al y finte e me  
e a nra m bna de aliy ma e ble de  
vezmas e aditantes el pto e colos de  
mas al pto q al pto se alla zen obra  
e en la m merte a d p p nra t blem d  
el d d dezimos de p m h e la gon d on d e r  
de cto d e n d e cono f m o s e n b r e s d m o s e d l  
e o s d e b n e n a b r e d e f m a e t t a t o e  
c o n b e r s a c o n n o d t o s e n z o s p a d r e s e n z o s  
p o s e d e s t e n e n d e c o n s t i t u e n d o m a d i t a  
g o r c o n m i g e r i s e d i o s e f a m i l i a l o  
d o s a n s a d e s p o r l a m a l q u e m a g a y e  
m g z a r i y e f m a r m a f m a e t a l n e n  
f e p n t a c o n y n o b l e z a s y n a b e r a d f  
m f o z o n c o n p o t e m o r d e d i a s y d l i j u s t i z  
y e n g a m c a r g o d e f r e s c o n g u n g a s  
n o s t t o s c o n m r a s m i g e r i s e f a m i l i a  
e n m a s c a s a s y a p o s e n t o s h e y z a d e s  
l o s d o s a n s a d e s d a n d o f a b o r m o s a e t t o s  
a y e d i a f a b r e q u e c o n f a z o n p r i m e r o d i  
d e m e s d e d e b r e f e q u e t a m o s p u b l i c a f e r  
e n t e l o s f u z s a t a b o r e d e n o d e q d  
p u b l i c a y p l a z e n m e n t e a l t a b o r e s m a g n  
e s o m o n t o f u y d y a b o r o t o e n c e n t b a f  
d e l i d a n z a t a d u d e e s m a e d i t a z o n  
y n o r i a d i c e r o n q u e m a s n o f i t o  
a y l a m a s e n t a t o s l o s l o s







Sean Ladrones suzios Emalos que fue seada contra el  
alle que delabo de la casa de las casas donde estubo temar su  
alba de sidra Te auan urado acido Lo que apromedes No  
zee m dhas Vezes lo dixeron espial lo dha ca 4 de aima  
ta y a estas palabras a audieron m dhas psonas sea cuoras  
caereto el dho Varis - Dico que el dho fimo de Barunda  
seya que te fuerente des mo te leataban deladon y auo  
plae dhas cosas no moran sino los dho fimo de Joan me  
cuna ue mmpus - familia de dhas a dho edho versos pa cesuro  
dho Eno fimo de dho que nos auo fimo de dho y crea dho  
genitae des fimo de dhas de trenta y nros Eno es para dhas y  
mista con arien m dho de dhas ob smatiaz

Y om mmo

En esta fecha de adana vez en natura del lugar de abana  
fada de sandela pua vez sexta uca 4 de un formosior p dho  
por los dho Joan mmpus smatiaz fimo de Barunda  
do cargo de juramento que fizo en gntada y aee tener  
deca de que reuon des que el dia sauado 5 omo pasado des  
pues que anocheao estando este 4 en las casas de la mora  
deca de Joan de la rea sumo que son en la caa de dha uca  
eta a pared y medio de las casas sobuen Emoran los dho  
Joan m dho fimo de Barunda, yo que auia gntada  
vezes de uia a las puertas deca de dhas cosas - E pensandoo  
que smatab m hambres, este 4 salio ala caa - y uio  
que fimo de galardi on mmpus Emma anton de acugua y m  
ama suda a actae vrezes de uia que teniendo en la bodega  
deca dhas cosas de la morada deca de dho Joan mmpus  
mmpus fimo de Barunda una alba de sidra La te auo de la  
bodega deca de auian falseado contra el dho de auim  
deca de acida que a dho los que en aquea casa  
auian acidos de auiba como los de abano heran Ladro  
nes Emalos - luego uio este 4 que a estas palabras

salio el dho fimo de Barunda diciendo que te  
4 deca que seyan como te llamab m deladon  
La mmpus de dho deca de galardi uio que seya  
vez que si que sean unos suzios Ladrones Emalos es  
que uuan colae dho cae ay. que te auim urado  
dha. aca dhas vrezes a audio m dha gente sea cuoras  
de dho - saue este 4 de publico de dho  
que en aquea casa no uien e tras psonas sino un dho  
Joan mmpus de ma 4 fimo de Barunda con sus  
mmpus familia de dho auia auiba - de dho fimo  
abaco de dho que saue de dho la uerdad de dho  
Lo que te acido deca de dho pa cesuro que dho deca  
deca de dho de dho deca de dho que nos auo  
fimo de dho deca de dhas deca de dhas deca de dhas  
deca de trenta y nros años pa a mas omens Eno es  
para de mmpus deca de dho en deca con arien mmpus deca  
uio de dho deca de dhas deca de dhas deca de dhas  
dha caussa deca de dho deca de dhas

Y om mmo

En esta fecha de Villar deca de dho deca de dhas  
mmpus deca de dho Joan mmpus smatiaz fimo de Barunda  
do cargo de juramento que fizo en gntada y aee tener  
deca de que reuon des que el dia sauado 5 omo pasado al  
dho fimo de dha deca de dha deca de dha deca de dha  
noche luego cans cheas yo este 4 que alas puertas deca  
caas deca de dha deca de dho Joan mmpus smatiaz fimo  
auia mmpus alio de dho deca de dhas deca de dhas deca  
dha deca de dha deca de dhas deca de dhas deca de dhas









Depm quan de esta ca de Poder Vien como nos se de ga  
 di el catalina de ameta mdo e mager e mma an dna de  
alunas de catalina de areola . d d d v rinos e somas de la  
Viea de Vergara e s ramos lonocemos por la d mme  
 ca que d mros se de com a lleo de uestan q que de r  
 se re quiere a pero gra de azarate andes gra de verabiaz  
 ta e s o m del area pro aradores de caue ae de la Viea e  
 andes mmes de m r tegui e e de y nari e pero o de goro  
 tarra e e s o arde arreaga y as de caual e s o m d de  
 gura y as s o m de lo qe a r aradores de caue ae e s o  
 de m e se den e nel auo uenae de co reg m m de sta e bin ae e  
 gup a cada vno e s t quier de eos y no slom e s t e e s e p u  
 m m e s de mplea d ammales anos e e m bido por s o m m d  
 amari s m de barundia v s de sta de Viea  
 Para que general m en quales quier pletos e sferencias ciuiles ammales  
 quier e m e s m e s i e n d o a u t o r s o m s p o s a i s p a r e c i a n t e s u m a g e s t a s e a n t e  
 los señores de sus muy altos consejos presentes e ausentes e alcaides de su casa  
 e corte e chancillerias y ante quales quier justicias e jueces e de sacros e egleas  
 e qual quier fuero e jurisdiccion y ante ellos y quales quier ellos hazer y poner  
 quales quier demandas psumptos requerimientos e juramentos e egluma  
 e s o r i o e i n l i t e e s e r i t v e r s a s e r i t p o n e r a l o h e c h o e c o n t r a r i o e c o n c l u i r  
 e p r e s e n t a r t e s t i g o s e p r o u a n c i a s y e s c r i p t u r a s e o t r o g e n e r o s e p r o u e a e p e s e  
 o i r s e n t e n c i a s e n t e n c i a s a s i i n l o a u t o r i a s c o m o s i f i m t i u a s e c o n s e n t i r  
 e n l a s p o r m e s e a p e l a r e s u p l i c a r e l a s e c o n t r a r i o e s e g u i r l a a p e l a c i o n e s u  
 p l i c a c i o n s o n e c o n s e r e c h o s e u a i s y p a r a q u e p o s a i s p o n e r q u a l e s q u i e r  
 r e c u s a c i o n e s e s o s p e c h a s t a c h a s e o b i e t o s e p u n a r l a s e a p a r t a r o s d i l l a s  
 y p a r a q u e p o s a i s g a n a r e i n p e t a r e s a c a r e r e c i u i r q u a l e s q u i e r c a r t a s e p r o u i s i o n e s  
 s a i t u n a s y i n p u n a r e c o n t r a s e r i t l a s q u e e c o n t r a r i o s e q u i s i e r e n g a n a r e i n p e t a r  
 e s a c a r y p a r a q u e p o s a i s t o m a r y a p r e n s e r e n m o n o n b r e q u a l e s q u i e r p o s e c i o n e s  
 y s o b r e l a h a p r e n s i o n c o n t i n u a c i o n h a z e r l o q u e c o n u e n g a e p a r a q u e p o s a i s .

...sai eluar costas y en efecto hazer toso aquello que yo posria aunque aqui  
nobraia expresado y sean cosas de qualisda que requieran mi presencia  
omas especial poseer el qual vos deo para lo que esta dicho y a vros sustitutos e  
forma de ser echo e por auci por fime y estable este poseer e lo que fuere hecho  
requiso e otorga so por el obligo en persona e bienes hauidos e por auci  
e deo poseer las justicias e juezes de sumary especial alas del fuero aque fueren  
sometidos e y m s o m e t o renunciando m d o m a l i o y la lei sin conbenent para  
la execucion como de sentencia pasada en cosa juzgada e testimonio 2 f  
de lo que e de Bergamos e taca eta ante en somary de  
Joan m m i e s de g r a s t e g u i f r u m o y u b a s d e e m m i d e e t a  
V u e a d e b e r f e d i a g n e e s . a t a z e d i a s d e e m m e s d e  
f e b r o d e m i e s d e m o d e c e n t a e s i e t e a n o s d i e n t e d o m m e s  
p a r t e p e r o p z d e o l a e d e e m m i d e v i l e m e p z d e  
a r m a e m p u e s d e m o y u a l i d e e d i f i b l e a d y p e e f  
p d e g a l a r d d i m e d m i n d e p o r o n o l o s d e m a s  
d e b e m e s n o f a u e m o s d i m m e r u s e m m o s d i m m e n p o r  
n o s a l e s d e r t e . e a l e d i m m e n d o s d e e s o a l e s  
d e e s d i o s t o e d e b e m e s a m o s d e p o e d e f r u e .

Juan de  
Bergamos  
om m m e s  
uoy na

my m a d e n o r

...y de de Zcarate e nombre de de galardi e catalina de cumia  
eta m m u g e r e s u a m a e m a r i a n t o n a d e a l b i s u a f e g o n d i e n t e s  
a v n a g u e r e l l a c o n t r a l o s d e a s m i s p t e s a n t e s m . d i r o u f a y o r  
l u m i n e s d e A m a t i a n o e f r a n d e y b a r t u n d i a . p o r l a g r e n t e  
e b d i z l e n y r e f i e r o n a v e r l o d i d o s m i s p t e s d i g o q u e l o s q u e  
m o r a b a n e l a c a s a y m o r a d a d o n d e e l l o s b i e n f e r a n t o d o s l a d r o n e s  
e s e g u n q u e m a s p o r e s t e n s o e l a d s a s e i t a g u e r e l l a d e c o n t i e n e  
c u y o t t e n o d a v i d o a q u i p o r y n s e r t o d i g o d e l a d s a g u e r e l l a y n e p  
t a m a l f o r m a d a p u e s t a p a n o p t e y f u e r a d e t a i y f o r m a o d i u r a  
y b a r u a y e l r e m e d i o y n t e n t a d o n o c o n s e t e n t e y q u e d i r e l a  
c a o n e s f a l s a l a q u a l n i e g o s e g u n d o q u e e s p r o p u e s t a c o n a m m o d e  
c o n t o b a r y c o n t o t a n d o l a e n q u a n d o c o n t o t a a n r e q u i e r e s i e l d i g  
n a d e c o n t o t a a n y l a m e r e s y q u e . m . n o s s u e d e n i d e b e c o n  
d e n a r c o n p e l e r n i a g r e m i a r a l o s d i d o s m i s p t e s a c o s a a l g u n a  
d e l o c o n t r a r i o q u e r e l l e a d o y p r o d i d o p o r d i b l o s g e n e r a l e s y p o r  
l o s i g u i e n t e / l i v n o p o r q u e e r t . d e s o m i s p t e s n o d i x i e r o n  
a l o s d i d o s a d b e r s o s l a z y a l a b r a s e l a d i s a d n a s e r t a q u e r e l l e a  
f e f e r d a s d i r i g i e n d o l a s a c e s o s s i n o p o r l a f o r m a y f o r m a q u e  
e s u e c o n f e s i o n e s t i e n e n d e l a r a d o . l o e t i o p o r q u e c a b o n e g a d o  
y n o c o n c e d o q u e v b i e r a n d i c h o e n g e n e r a l i d a d q u e e l a d s a c a b a  
y m o r a d a d e l o s a d b e r s o s a v i d a l a d r o n e s n o l o d i x a n n i a b r i a n  
d i g o c o n a m m o d e y n f u r i a r y d i s f a m a r a l o s a d b e r s o s s i n o c o n  
z u s d o l o r d e l a p e r d i d a y d a n o d e l a s i d i a q u e t e m a n d u n a c u b a  
e l a b o d e g a d e l a d s a c a b a y m o r a d a l a e l a l l a r i o n d e e t a p o r a d a  
y b a z i a d a d e m u g a c a n t i d a d d e c i d i a y l a p u e r t a d e l a d s a b o d e  
g a l a b i e r t a c o n l l a u e f a l s a t e n i e n d o l o s d e s m i s p t e s e s u  
p o d e r l a l l a u e v e r d a d e r a l o q u a l f e r a v a s t a n t e o c a s i o n p a  
e l o s d i d o s m i s p t e s s e q u e r a s e n y d i x i e s e n l a s d s a s p a l a  
b r a s g e n e r a l e s q u e a d i a e l a d s a c a b a a l g u n o s l a d r o n e s





Su ynterfacion sea de no ynterferir m considerada m  
 e contra don veros lo dixieron. lo p. Anob  
 o. Aros somo si p. d. algo. Los ontio no se sueden  
 ay udor de p. rebilegio de y. p. alguin. q. un. d. l.  
 mente. Inoleay. q. de caso. por ser. d. d. f. n. or  
 de la ynterfacion de. q. m. y. sin la. q. no se. p. uede. dar  
 v. g. t. n. t. e. s. a. t. i. f. i. c. a. t. i. o. n. e. s. m. d. p. r. i. m. o. s. d. u. m. d. e. t. e. m. i. n. e.  
 la cruz. Com. d. r. o. n. o. s. A. r. o. s. e. s. t. a. p. i. d. i. b. y. p. o. l. i. c. e. l. e. s.  
 Justia. y. v. o. t. a. n. e. y. p. a. n. e. s. e. s. t. e. q. d. n. u. l. l. y. m. o. s.  
 A. r. o. s. d. e. q. u. i. m. o. s. d. n. m. f. a. s. o. l. t. e. o. l. o. b. d. e. a. r. o. n. s. d. o. s.  
 d. e. b. i. e. n. d. o. l. o. t. e. n. e. r. p. r. e. s. e. n. t. e. d. u. e. l. a. c. r. u. z. e. s. e. f. u. m. i. n. t. e. y. l. a.  
 p. a. r. t. e. d. e. l. d. e. e. d. e. z. i. n. y. q. u. e. l. o. s. o. n. t. i. d. o. s. y. n. o. n. u. e. r. o.  
 c. e. a. l. b. i. d. o. d. o. y. d. e. n. n. l. a. y. o. r. a. l. e. y. d. e. l. f. a. s. o. n. o. s. e.  
 s. u. p. e. d. a. n. s. o. l. t. e. d. u. n. o. s. e. n. s. o. l. e. f. i. d. a. y. e. l. e. s. d. o. n. e. n.  
 n. o. s. f. e. l. i. c. i. t. a. g. r. a. b. i. o. y. l. e. d. u. m. o. s. d. e. q. u. e.  
 z. i. m. o. s. l. o. b. t. i. n. u. e. r. o. s. d. e. l. a. p. a. r. t. e. d. e. n. y. e. s. t. a. s. o. n. t. e.  
 d. i. t. a. m. o. s. d. e. n. o. s. q. u. e. y. a. n. d. e. d. n. m. m. o. s. d. e. r. e. g. i. d. o. r.  
 e. l. o. n. e. n. e. m. e. p. o. d. e. b. i. e. r. e. m. o. s. y. d. i. t. o. r. m. o. s. l. o. d. e. m. a. e.  
 d. i. t. o. r. m. o. s. n. o. s. l. o. b. i. e. n. e. e. s. t. e. p. o. s. i. m. o. s. t. o. n. m. o. s.  
 a. J. u. s. t. i. f. i. c. a. t. i. o. n. e. s.

J. u. s. t. i. f. i. c. a. t. i. o. n. e. s.  
 J. u. s. t. i. f. i. c. a. t. i. o. n. e. s.

n. l. a. v. i. c. e. s. d. e. v. e. g. a. r. a. d. d. i. e. s. e. m. b. e. r. a. s. s. e. m. e. s. e. g. r. i. o.  
 s. e. m. i. e. l. q. u. e. s. e. e. n. t. a. s. d. i. e. s. a. n. i. s. e. a. n. t. e. e. l. o. n. i. a. s. m. i. n. e. s. e.  
 H. o. n. d. a. i. c. a. a. i. e. s. e. n. o. b. i. e. n. e. s. e. m. i. n. e. s. d. e. g. r. a. v. i. o. s. s. e. g. u. i.  
 s. e. u. i. m. o. s. e. n. t. e. s. t. a. p. e. r. o. n. f. r. o. n. t. a. s. d. e. b. a. r. u. n. d. i. a.  
 y. o. d. i. s. u. e. c. o. n. s. o. r. t. e. e. p. i. d. i. o. l. o. e. n. e. e. e. c. o. n. t. e. s. q. u. e. l. a.  
 s. e. d. i. m. y. v. e. e. s. e. n. a. a. i. e. s. d. i. e. o. q. u. e. m. o. n. d. a. b. a. m.  
 e. n. t. e. s. e. e. a. d. e. p. o. r. a. l. a. s. o. t. r. a. s. p. a. r. t. e. s. p. a.  
 a. l. a. g. m. i. a. u. d. i. e. n. a. s. s. e. n. t. i. o. s. e. p. t. i. o. d. i. a. a. e. q. u. e. n. d. e. a. u. d. i. o.  
 e. l. u. e. g. o. e. s. t. e. f. r. o. n. t. e. s. e. b. a. r. u. n. d. i. a. p. d. i. o. q. u. e. u. e. a. u. s.  
 a. e. s. t. o. o. n. i. a. a. i. e. s. q. u. i. n. t. a. s. d. e. d. i. o. y. o. d. i. e. p. d. i. a. n. e. d. u. g. a.  
 a. e. c. a. r. a. t. e. a. e. l. o. q. u. e. s. e. d. e. p. a. r. a. r. d. i. e. n. i. n. g. e. r. c. o. n. s. o. r. t. e.  
 e. n. c. a. s. o. c. o. n. t. r. o. f. e. n. t. i. e. n. d. o. s. e. p. o. r. a. g. r. a. v. i. o. s. d. i. o. s.  
 a. p. e. l. a. u. e. y. a. g. r. e. s. a. n. e. e. s. c. o. r. p. u. s. d. e. s. t. a. p. e. r. e. e. n. t. e.  
 q. u. e. n. p. o. n. d. r. o. y. o. d. i. a. p. o. u. i. a. d. o. n. e. s. e. s. t. e. e. p.  
 p. e. n. t. e. l. o. s. a. g. r. a. v. i. o. s. p. o. r. e. s. t. e. n. d. o. s. e. p. d. i. o. l. o. e. n.  
 p. o. s. e. l. o. s. e. p. e. s. t. i. m. o. s. d. e. s. t. a. s. u. a. p. e. r. o. o. n. i. a.  
 a. i. e. s. s. e. u. q. u. e. s. e. p. e. r. o. j. a. r. i. n. d. e. a. z. c. a. r. a. t. e. e.  
 J. u. a. n. d. e. v. e. g. e. g. u. e. l. a. y. n. o. v. e. s. e. n. t. i. f. i. c. a. t. i. o. n. e. s.  
 v. o. m. i. m. e. s.

u. e. g. o. y. n. c. o. n. t. i. n. e. n. t. e. d. i. a. m. e. s.  
 p. e. s. t. e. s. u. m. i. m. e. s. d. e. g. r. a. v. i. o. s. s. e. g. u. i. t. o. n. n. o. s. l. o.  
 s. e. g. u. i. e. n. s. e. s. t. e. y. p. o. r. e. l. o. n. i. a. a. i. e. s. e. s. t. e. s. e.  
 a. z. c. a. r. a. t. e. p. r. i. m. o. d. e. e. s. t. e. p. o. r. e. d. e. p. a. r. a. r. d. i. e. n. e. n. e. r.  
 n. o. e. s. t. e. p. e. r. o. t. e. n. e. l. o. s. f. i. r. m. o. s. d. e. c. e. n. o. s.  
 J. u. a. n. d. e. v. e. g. e. g. u. e. l. a. y. n. o. v. e. s. e. n. t. i. f. i. c. a. t. i. o. n. e. s.  
 v. o. m. i. m. e. s.

*[Faint handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint handwritten text, possibly a signature or date, located at the bottom of the page.]*

*[Handwritten notes or signatures at the top right of the page.]*

*[Main body of handwritten text in a cursive script, covering most of the page.]*



ley de el fueno y de el sueno y a d o p r e d e l e e  
 d o m l e s n o t e s p e d e n e t e n d e i t a i s t o e n o r e n o d r e  
 p r o n i u y d e s e v i a s d e p a t r i a e p u d o s a u d r e n a a e  
 e l l o s f u e s e u n l i m o d e r e g e n d o y a m a n i o  
 p r o m u v a d e p r o a r e n a y m f u n e r a e n l e y d e e  
 f a e v o e p o r e n o a m p u e d u s i s a e g u a m o  
 b o n m e g r e s d r o i e d e v n a s e c a a n a a n t e m e r o  
 e n e r e e z a e l e y e e e s u e r o e e t a d e m f n o s e e e p  
 d u a d a e t a e g z o d a e p e n a y e f a m i l i e p a r t i d u r  
 b e r b a e y f o s e v a s e g o d e s d e p r a t i e r d e m  
 n e w o n e r m y i e d i c i e m v n a d e e a s a n c o d a b l i n o  
 a n o n o d i p u m e y a s t r a s a b l i n o r e g u m y n j u r i o s a  
 y e g u e s e e e p u d e n e s u e r a e q u e n g o a m y u e d u r p  
 e r a m i e p r e n o m e r e e e n t r e n a a s o m e s t p u e e s a n  
 y p o s d a e g n o d u o d e s a n g e s d o l t r e a n o a i s e y p o n  
 a e a m a d u t e e t o s a d b e r s o m e r e e n d e r o f t r i d o s p d a  
 e a l i m y d o s e m a e q u e r r e d u e t a d e e p r o e s t o  
 d o e s t o s o e m a s q u e r r e d u e t a d e e p r o e s t o p u e  
 a u s o l u g a y e d r y u d f a n e n e s e s e s e e u d e s i f e e  
 a n t e m e n t e m a e a o t a s y l o s e m a e q u e s e d u e t a n g o  
 z a m y e l d e s i f e y f a n e e s e u e s n e g e s a n o e e o f u  
 d a u d o e l v n i n s t a o s d y p o b a e n o f u e r e a n  
 n i g r o t o p r e p u o t a i e a n g l i y o  
 l a s o l t u r a d a a f u e e e i g t t i m y a n s e d e u y a d r  
 l i b r e m e n t e s m g i n f e r a e g u m o p u e e n o a g u e e s  
 a o t r a m y o p a r t e e d u t e e t o s f u e z a d o s o n e s  
 a n t a r i o s y l a c a u s a e e t e b e  
 J u d o s o m a s

r Anta Vucard Vegara d Venner mas dias seimos x  
 Heb 20 semia que sesenta pare años antees  
 Pero mmes del fonzines aces En donde se mienta  
 y m mmes segnos legui fonzines o m d e n y e m b e u e s  
 Pero gia se acaate en nombrase us p r o e y d r o e e n e e e  
 a n z a e f u s t a s e a n t l a y o e e e p m o s a i e s d r e  
 que d a a e e s p o r f o n t i n e s e y f a f e r a f u s t a  
 E l i e g o y a n m m e s d e m m a t e f m a i e s d e y b a r u n h  
 que d o m r e e e t a b a n a l a d i n t a m p e e l o y p e r e n  
 P u d e r o n t a s e l l e a p a a e s p e s e u d e e e e  
 o m o n a i e s e e s m m e s d r e l o n e s o d e e r e n o n o  
 d a u a e e s p o r e l l e s p a l a p m a a i e s t a m y u e s  
 G o m e s d e n e c a e e p m y u e s d e m o q u a f u r a s o t e l l e r  
 d e v a e p t  
 Rom mmes

Juan de Amatrián. y Juan de Sarracina. En el dicho tribunal de Oidores.  
 don Diego Galardi su mayordomo y confesor. Respondiendo al alegado vltimo.  
 de diez y seis de mayo de o. m. leu. de diez y seis de mayo de o. m.  
 en la qual como esta  
 pidiendo por escrito. por lo que averiguado. que no se averiguó. que se  
 pidiere. las palabras de referir en sus acusaciones. por lo que se dio y  
 que no puede ser tacha alguna. y no se contradicen los vnos a los otros.  
 antes dize una mis materia. y esta es ordinaria donde hay diez y seis  
 de vnos mas particularmente. los otros. y donde se repeten muchas pala-  
 bras. se aviene a ser de diez y seis de los vnos y los otros. si los otros  
 juntamente los otros. se contradicen. pues en sus confesiones negaron  
 lo que dixeron. y en efecto es vna y otra de diez y seis. de diez y seis de  
 por justicia. que se contradigan expresamente confirmados por la ley  
 del ordenamiento. lo que no solo habla en las vnas palabras. por lo que se  
 de diez y seis. pero en otras algunas. y así sin necesidad de decir  
 bien precede en sus casos. principalmente en palabras tan yroximativas  
 y no se puede pensar. en la respectiva de alguna. por lo que se  
 se no se contradice. siendo vnos y otros de diez y seis. en privilegiado un  
 de otros no goza de su privilegio. los otros. lo delictivo de quien se  
 de diez y seis. y por culpa de palabras e tan yroximativas no  
 son por lo que se contradicen sino el de diez y seis. y por esta razón y otras  
 opinion de diez y seis. de diez y seis. en la ley del estile  
 tiene otros entendidos. y donde hay pena puesta por la ley. el juez no la  
 done altera. y así se habla del ordenamiento. habla generalmente. y no se  
 done restringir. por lo que se contradicen. de diez y seis. a diez y seis. de  
 quanto alegó el confesor. que no se contradicen ni se contradicen. por lo  
 del proceso. Resulta. de diez y seis. que contra los otros no Resulta. que por  
 lo de diez y seis. y contra ellos hay número del proceso y fueron  
 ofensas sin dize. se alegaron. en diez y seis de los otros. por defensa  
 del diez y seis. y se contradicen. y así se contradicen. y así se contradicen.  
 y contradicen.

Juan de Sarracina  
 Juan de Amatrián



In audiencia... Puericia en la vida... 21 de mayo... 1775...  
En presencia de mi... Juan... 21 de mayo...

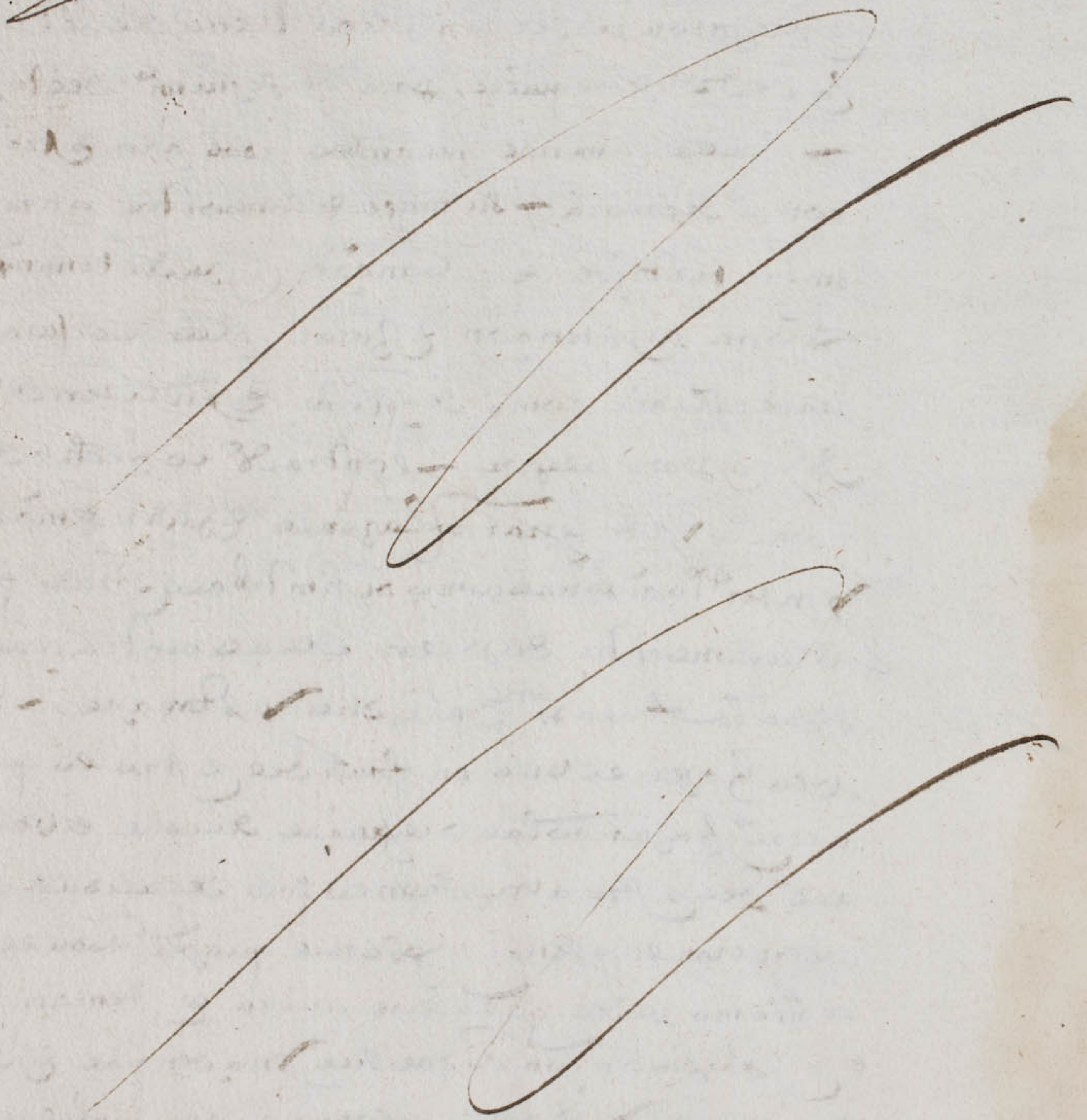
En nombre de...

[Faint handwritten text at the bottom of the left page]

Banundia... 21 de mayo... 1775...  
En presencia de... Juan... 21 de mayo...  
En nombre de...

Don Juan de Mendocilla

Ineada de la villa de Tudela de Navarra de  
abree de mis equis y rentas de Navarra  
e my mas mia de la de Navarra de  
Don Juan de Mendocilla de Navarra  
de Navarra de un interrogatorio de diez y siete



1.

quif

Las Preguntas siguientes sean preguntadas a los testigos por parte de  
Juan de Navarra. En el delito criminal que trata con el Regalado y Cat  
de Navarra y castros.

Primera m. si conocen a los partes y si tienen noticia de las palabras injuriosas  
q. el primero de los meses pasado de herejes dixeron los obis de Regalado  
y castros al obis Juan de Navarra.

Segunda m. si saben q. que el obis de primeros de herejes por el pasado de  
de el obis Juan de Navarra en su casa y habitacion. quieto y pacifico. pero  
a ella los obis de Regalado y Cat de Navarra la mujer. y marianito  
ni de ella. su y una una de los galardi. Sellama Cat de Navarra. Juan  
de los obis castros. con animo de ir a injuriar al obis Juan. y su mujer y fami  
lia. y dixeron a las obis. Obis de los Obis en aquella casa. heren  
ladrones. y que salian surtidos y Robados su fides. y q. lo dexian asi. por  
lo Obis en la baya como en la alta. y en la baya de los obis castros vine  
el obis de Navarra. el qual les dixo q. no dixesental. y que presenten. q. le  
llamaron ladron. y la obis Cat de Navarra. Respuesta q. si q. asi lo dexian.  
heren uno de ladrones. resten los obis de Regalado y castros la Regi  
tion por una y dos veces.

Tercera m. si saben q. el obis Juan de Navarra. y su mujer y familia.  
son buenos y pios. Viven de su trabajo limpio mente. sin perju  
zio de ninguno. y persona de buena fama y Reputacion y q. de ellos nun  
ca se ha fecho. Obis con otros vilesa ni de los obis castros. y de los  
obis de Navarra.

Quarta m. si saben q. el obis Juan de Navarra. es hijo de legiti  
mo y ante pasado. por linea paterna. y materna. procedente  
por linea de varon de la casa y solar de Navarra q. es en el lugar  
de escurra del valle Beal del viz. casa libre y solar consueudo de  
notarios hijos de los de Navarra q. se los segun leyes de España.



publica deemi' quere' de estaua. E puru o'mne  
es legare p'p'm' n' de g'aga p'banca. Regma sola  
p'p'm' de la m'lidad dea p'banca que en g'p'o  
seguiré - e deo om' aed m'udo am'ed'io  
e' curiano que en t'enda con' d'io p'lo p'p' de  
ocact'as cu' ac'ompanado p'ne'as d'as p'banca  
p'ambos ad'is nuc' daua om' m' para p'ben  
de' t'ne'las a t' m' d' que eu' m' d' estaua d' d'ado  
en cast'as d' can'tes ac' s'm'iao. de una g' d' algo  
g'erna'ion dea re'p'blica. de p'rog'ones de  
v'as ag'ara p'p' n' m' d'ez d'ez d' e' cu' m' d'  
de mi' d' d' ab' u' l'ia -

et omnimoda

en  
purus

R Enaudiencia publica de ab' u' l'ia de v'as p' de v'as  
de p' dias de em' d' ab' u' l'ia de m' d' p' que' s' s' m' l'ia  
de t'as m' l' e e' d'io m' i' aed en s' m' a' p' de m' i' a  
me de g'ost'egui e' curu' p'rog'ia de a' s' can'tes e' na' d'  
g' p' de g'ac'ardi - con' or'te' p' d'io p'rog' p' de t' m' i'  
p' b' d' u' s' p' o' p' t' u' s' d' i' a' s' d' i' u' r' i' o' s' l' o' p' d' i' a' a' n'  
m' a' c' i' a' - e' d'io m' i' aed con' d'io e' t' u' m' i'  
p' d' e' p' d' a' c' t' a' s' a' l' e' s' p' e' r' e' n' d' e' s' d' e' p' l' o' p' d' e'  
o' c' a' e' t' a' d' d' i' m' i' g' o' m' d' e' z' r' a' c' u' a' l' e' s' e' c' u' i' a' n' u' e'

et omnimoda

R Gl'ia de v'as de v'as d'ames e' aris s'ol' d' d' o' que  
de om' aed - en s' m' a' p' de m' i' a n' m' d' g' r' o'  
de g' u' e' s' a' u' s' p' a' r' m' a' d' e' a' m' a' t' e' s' m' a' d' e' y' n' u' e' r'  
f' a' b' r' o' s' d' e' d' e'

por las p'rog'ias segun' se m' d' e' p' b' a' n' a' s' l' o' s' t' e' s' o' n' e' s' t' a' n'  
p' b' e' n' e' f' i' c' i' o' s' p' o' r' p' r' e' d' i' u' m' d' e' a' m' a' t' i' o' n' e' s' d' e' d' e' d' e' d'  
e' n' e' l' p' l' e' t' o' c' a' m' p' n' a' l' q' u' a' t' o' c' o' n' p' r' o' p' r' i' a' t' a' d' e' m' u' n' d' o'  
e' a' n' s' o' r' t' e' s' t' o' d' e' s' e' z' i' n' o' s' d' e' d' e' d' e' d' e' d'

1 p' p' m' e' r' i' a' m' e' n' t' e' p' l' o' n' o' s' a' n' a' l' o' s' e' s' t' a' n' p' r' e' y' p' l' o' n' o' s' e' z' o' n'  
a' p' o' l' a' d' e' a' m' a' t' i' o' n' e' s' p' a' m' a' p' d' e' a' l' m' o' n' i' a' d' e' f' i' n' i' t' o' s'  
p' a' d' e' r' m' a' d' e' d' e' d' e' d' e' p' r' i' m' e' s' d' e' a' m' a' t' i' o' n' e' s' d' e' f' i' n' i' t' o' s'  
l' a' m' a' t' i' o' n' e' s' p' a' m' i' n' a' d' e' a' g' o' t' e' g' m' a' b' n' e' l' l' o' s' p' a' t' e' n' o' s'  
d' e' d' e' d' e' p' r' i' m' e' s' d' e' a' m' a' t' i' o' n' e' s' l' i' g' a' n' t' e' y' p' r' e' t' e' n' o' s'  
d' e' l' o' c' a' s' a' p' o' l' a' r' d' e' a' m' a' t' i' o' n' e' s' q' u' e' s' e' n' t' a' p' u' r' i' d' i' g' o' n' d' e'  
d' e' d' e' d' e' d' e' a' t' a' m' i' n' y' n' o' h' e' y' l' e' a' l' p' r' o' m' i' n' g' a' d' e'

2 p' p' m' e' r' i' a' m' e' n' t' e' p' l' o' n' o' s' a' n' a' l' o' s' e' s' t' a' n' p' r' e' y' p' l' o' n' o' s' e' z' o' n'  
n' o' d' e' b' r' e' p' e' s' a' d' e' m' i' a' f' i' n' o' r' a' d' e' a' m' a' t' i' o' n' e' s' d' e' f' i' n' i' t' o' s'  
p' o' s' i' b' e' e' n' s' u' o' r' t' a' y' b' i' b' u' n' d' a' s' a' l' b' o' p' r' e' p' i' o' d' e' r' e' s' p' a' n' y' m' a'  
l' o' s' e' s' t' o' s' a' u' s' a' d' e' s' e' l' e' f' i' c' i' o' n' a' l' a' d' e' a' s' a' t' a' s' c' o' n' d' e' z' i' m' a'  
m' i' f' r' u' i' t' u' s' l' e' s' c' a' s' a' l' p' r' i' m' o' s' p' o' r' q' u' e' r' e' s' e' r' e' n' l' a' s' p' a' l' a' t' i' a'  
q' u' e' p' r' e' t' e' n' o' n' a' g' z' a' n' d' e' b' o' s' e' s' t' e' a' u' i' a' m' o' s' p' a' l' a' t' i' a'  
l' a' l' a' b' e' d' e' l' o' s' e' s' t' a' n' y' q' u' e' a' r' a' m' o' s' g' a' s' t' a' d' e' l' o' s' e' s' t' a' n'  
e' z' e' m' i' a' e' n' l' a' a' n' b' a' p' a' s' s' e' z' a' m' o' s' l' a' e' z' o' n' e' s' y' a' t' a' c' m' i' l' o' s'  
p' a' l' a' t' i' a' s' y' p' r' i' m' o' s' d' e' o' r' d' e' q' u' e' d' e' d' a' z' e' n' l' o' s' t' e' s' t' i' g' o' s' p' a' s'  
n' o' g' i' l' a' r' m' e' n' t' e' l' o' q' u' e' r' e' n' o' n' e' z' o' n' d' e' z' i' m' a'

3 p' p' m' e' r' i' a' m' e' n' t' e' p' l' o' n' o' s' a' n' a' l' o' s' e' s' t' a' n' p' r' e' y' p' l' o' n' o' s' e' z' o' n'  
p' o' l' a' r' t' o' n' o' s' d' e' n' o' t' o' r' i' s' e' s' t' o' s' d' e' l' e' g' a' s' d' e' b' e' n' g' o' n' q' u' e' d' e' :  
a' l' t' e' p' r' e' y' p' o' s' t' a' l' a' d' i' d' a' y' t' e' m' d' a' l' o' m' m' m' e' n' t' e' f' o' g' a' d' a'  
4 p' p' m' e' r' i' a' m' e' n' t' e' p' l' o' n' o' s' a' n' a' l' o' s' e' s' t' a' n' p' r' e' y' p' l' o' n' o' s' e' z' o' n'  
p' o' n' d' i' e' n' t' e' d' e' l' o' s' e' s' t' a' n' p' r' e' y' p' l' o' n' o' s' e' z' o' n' p' r' o' u' i' d' e' n' t' e' y' d' e'  
p' l' o' n' n' o' t' o' r' i' s' d' e' s' o' s' d' e' l' e' g' a' s' y' c' o' m' o' a' t' o' l' e' s' s' e' l' e' s' g' o' n' g' u' a'  
d' e' l' e' p' r' i' m' e' s' d' e' l' o' s' p' r' e' b' e' p' e' r' o' s' y' f' r' e' a' m' q' u' e' z' o' s' l' i' b' e' r'  
z' o' s' y' e' s' t' i' g' o' n' e' s' q' u' e' c' o' m' o' n' o' t' o' r' i' s' d' e' s' o' s' d' e' l' e' g' a' s' s' e' f' u' e' r' e' n'  
a' c' o' s' t' u' m' b' r' o' n' g' u' a' r' d' a' n' e' n' t' a' p' o' s' i' t' i' o' n' d' e' m' o' n' y' g' o' n' s' t' a' d' o'  
s' t' a' n' d' e' h' i' e' m' p' o' y' m' e' m' o' r' i' a' l' a' l' t' a' p' r' e' y' p' o' s' t' a' l' e' s' g' o' n'  
p' l' o' y' f' o' n' d' i' d' i' s' y' t' e' m' d' e' s' o' m' m' m' o' n' t' e' f' o' g' a' d' a' s'  
d' i' g' o' n' t' y' d' e' d' a' z' e' n' p' a' r' t' i' c' i' l' o' n' m' e' n' t' e' l' o' s' t' e' q' u' e'  
s' a' b' e' n' d' e' s' t' a' f' a' z' o' n'











Ante vos venerabilis pater et frater  
primus deus in terra habitans  
fuit et ceteris juramentis in forma debita de se  
et omnia deus et secundum que aliter deus  
dicitur veritas que casus que fuerit  
et juramentis amen et promissionem de veritate  
et iniquitatem de turba andree de lucas  
et omnia deus et ceteris deus et ceteris  
et ceteris deus et ceteris deus et ceteris

17 25 Ante vos venerabilis pater et frater  
primus deus in terra habitans  
fuit et ceteris juramentis in forma debita de se  
et omnia deus et secundum que aliter deus  
dicitur veritas que casus que fuerit  
et juramentis amen et promissionem de veritate  
et iniquitatem de turba andree de lucas  
et omnia deus et ceteris deus et ceteris  
et ceteris deus et ceteris deus et ceteris

Ante vos venerabilis pater et frater  
primus deus in terra habitans  
fuit et ceteris juramentis in forma debita de se  
et omnia deus et secundum que aliter deus  
dicitur veritas que casus que fuerit  
et juramentis amen et promissionem de veritate  
et iniquitatem de turba andree de lucas  
et omnia deus et ceteris deus et ceteris  
et ceteris deus et ceteris deus et ceteris

Ante vos venerabilis pater et frater  
primus deus in terra habitans  
fuit et ceteris juramentis in forma debita de se  
et omnia deus et secundum que aliter deus  
dicitur veritas que casus que fuerit  
et juramentis amen et promissionem de veritate  
et iniquitatem de turba andree de lucas  
et omnia deus et ceteris deus et ceteris  
et ceteris deus et ceteris deus et ceteris



res sunt le mostrada oregon me...  
falso de la causa...  
sueo con temendo de verbo ad verbum...  
bien entendido dice que lo que asi estaua en  
tado era lo que de puer y eneeo se afirma  
ta e affirmo e ratificaua e ratifico...  
que en quan dize en la dya sumaria...  
queno es darente deas ptes...  
antes se firmada por que como dho es de  
sueo es sumacarne de...  
Parundia lo que es la verdad para el jur  
que... no firmo por que...  
savia firmo

Joan mine  
Joan mine

7.º La dya anave de nte criada de Joan de la rra...  
de la dya de ve yara...  
de Joan mine de amatiano e firmo de Parundia  
para el nec dho pleito cum l...  
en mger e conorte so cargo de juramend que fyo  
siendo dregmitado por las penales...  
deos ynterofa dros deas dros ptes...  
dobreo eneeas con l...  
de puer y de verdad...  
deondarce... En omnia...  
de puer y de verdad...  
deos Joan mine de Parundia  
e p... que su deyo raon lee es mostrada...  
e

de byff  
por no los dros es cuianos...  
se es mostrado...  
dico que lo que asi estaua...  
de puer y de verdad...  
deos Joan mine de Parundia  
e p... que su deyo raon lee es mostrada...  
e

7.º el dho Joan mine de lucuriano morador...  
de la dya de ve yara...  
amatiano para en prueba de su ynterofa...  
en ee dho dros...  
fyo siendo dregmitado por las penales...  
de dros e por las penales de as...  
de puer y de verdad...  
deos Joan mine de Parundia  
e p... que su deyo raon lee es mostrada...  
e







Tomemos eno es don de deca pte m honar en e n e m g  
 de los bñs e obreos dea p m h a s deca b a e  
 la justicia acasite quela tiene &

hazem

ampllen

de la tierra & de las de mas p r e g m t a s de n  
 tenegamos q d e s t e 4º d o b r e s e n e e s s e a n t e  
 e d e 4º q u e d e p r a t i e n e d e d e s u e r d o  
 m u e r d a d e n e e s q u e e d r o p a n m i o d e a m a t i  
 had con amore m j de am p l e t a s u e n d o o b m t a d o  
 p n 4º p o r e d r o p o a n m i o p o r t e , e n o b m a g &  
 m m d e p r a t a e s c u i d e e m m o d e a v i l l a d e d l e g e n y  
 l a g l o r i a s u s p o n a c i o n p o r m e d i o e s c u i n e e q  
 de se e f u e m o s t r a d a d e e r r o r q u e d e e p m i o  
 d e p r a t a e s c u i n o . q u e p a r a t e q u e s e f e l t e  
 m e t r o . e p o r e d e 4º v i e d , e n t e n d i d o  
 s u t e n i a q u e t o q u e p i e s t a u a a o m t a d o e l l o  
 d e d e s u e r d o . e s i e n d o n e e s e n p e s s o n  
 p o n e d e a s d e a p r e g m t a s t o d u n a b a a d e p r o  
 e r r o r e m e b o e n e s t a c a u s a t o q u a e e s l a v o r  
 d a d p a e s j u r a m e n t o q u e p r o . e n e e s s e a  
 p m a b a s a p m i o e m a t i f i c a u a e r r a t i f i c o e n o  
 f i m o p o r q u e q u e e n e n o s c u i a f i m a r

*[Decorative flourish and signature]*  
 y o m m m e s

4º el d e p e r o d e p r a t a d e v i n o d e l a g a b i l l a  
 de vergara 4º o m t a d o p o r p r o d e f i m o d e  
 b a r u n d i a p a r a e n e l d e p t e a d e c o n s i e  
 g a l e r i a . s u m m e r e c o n c o r t e s p o a r y d e e j u r a m i  
 que f i g o s e n d o d e p r e g m t a d o p o r l a g r a q u e a p r e  
 de d y n t e n g a d u o p a s p o a c e e e a q u e  
 d e s u e r d o n e s

La primera d r e d e o d e p r o d e a s p t e e l i t i  
 p m t e s d e p r a t a d e m t r a s t e  
 y o d e n d o p r e g m t a d o s p o r e a s d e p r e g m t a s  
 d e e a e d e o e r d e g e d a d d e a n q u e n t a s d e a n i s e  
 p o l o r i a e o m e n o s t n o e s p a r d d e e a s p t e  
 p o r d o n q e s e p a m h o n a r e n e n e m p e d e e a  
 v i a o s d e e a p m a t e a . d e s e a q u e a p a b i e r a d  
 e n e s t a p a u e r a l a p a r t e q u e s u f e t u b r e s

4º de la 1ª p r e g m t a q u e e s t e t h a t e  
 m i o e t i e n e a l d e f a m i a s d e b a r r u n d i a s  
 s u m m e r e s q u o a n m d e a m a t i o n e s s u m m e r e s  
 f a m i l i a q u e d o s e l l o s b i e n e n p a c a s a p o r  
 b u e n o s e p a n o s t e m e r o s o s e d i o s d e e u e c o n a e n a s  
 e p o r p e r s o n a s l i n s i a s q u e s i n p o r f u g i d o d e n a d i e  
 c o n e u t r a u a s o s u e e n t a c o s t m b r u n d i u r , o  
 q u e e n n e s d e e a s m m e a d e a e n t i d o q u e a n c o m e  
 h o m i e d i o b u e r a m i s t r a e s a n o d e b i d a . e p o r  
 t a c e s q u a e s d e l a r a e a p m t a s o n a u d o s e t e m i  
 d o s . c o m m e n t d e p u t a d o s e n e s t a t r a v e s  
 d e e a s a u d o r e a d e p u e r i a d o s . f a m a e  
 c o m m e p a u n d o d e d . h e s t a c e t a p t e  
 &

lo que ayo de ser es la Verdad para ser juram<sup>to</sup>  
fizo de necer sea su nombre y natura y simolo  
de su nombre -

*[Decorative flourish]*  
omnimes

7º El que se me pregunta Vecino de esta villa  
de Vergara 4º jurado por parte de fran. de barrundia  
para el dho pleito de conpedos de galardi y su mujer  
y consores. Socargo del juram<sup>to</sup> que hizo oyendo preguntado  
por la primera y segunda preguntas. respondiendo  
de. e de puesto y se

La primera pregunta del dho interrogatorio dize que  
conozca a las partes litigantes de vista. habla y conversacion

*[Decorative flourish]*  
oyendo preguntado por las preguntas finales de la ley de  
su edad. e de su estado. no mas o menos  
de su parente de las partes. y donde sepa. ni con  
ningun ind. ningun ind. de los bigos. de la. de rematica e  
de sea que ay a victoria en esta causa la parte que justia  
tubiere. e

La tercera pregunta. de que te ha tenido tiene  
al dho fran. de barrundia. e su mujer y con  
su mujer. e de amano e su mujer. e familia que de los  
ellos buen. e una casa y otros. e panos. e todos  
de dho. e de sus congnas e de personas linpias que  
e en perjurio de nadie. e consuetudo e suden e accion e mbrar  
e

buen. e que de ninguno. de los. e sea omtido que ay en  
cometido ni hecho de mala. ni de traicion e de mala  
e por tales que les. declara la pregunta. e unhaudo  
e amano. e con mente e reputados. que ta dha villa  
e dello de auto e de publica voz. e fama. e con  
opinion. e de sus respuestas a la pregunta. e lo que a dho.  
de la verdad. para el juram<sup>to</sup>. que hizo en el dho a fr  
mo. e rrazo. e me molo de su nombre

*[Decorative flourish]*  
omnimes

7º El dho dom. de rrazo a qual son. Vecino de la dha villa de  
Vergara. 4º jurado por parte de fran. de barrun  
dia. para. e del dho pleito de conpedos de galardi  
y su mujer. e consores. Socargo del juram<sup>to</sup>. que hizo  
oyendo preguntado. por la. primera. y segunda. pre  
guntas. respondiendo a las. de. e de puesto  
y se

La primera pregunta. del dho interrogatorio  
de. que conozca a las partes litigantes de vista habla  
y conversacion de

*[Decorative flourish]*  
oyendo preguntado por las preguntas finales de la  
de. de su edad. e de su estado. e de su parente  
de las partes. e donde sepa. ni con. ni con  
ningun ind. ningun ind. de los bigos  
de sea que ay a victoria en esta causa la parte que justia  
tubiere. e

delo prematia. E dea que da la. Eres ta causa  
la parte que justia tubiere

La tza. pte. deo. que te f. hatendo tie  
ne al dho fran. de barrundia. e sumger e Joan  
am. e de amatiatio e su mger. e familia que d. es  
de. biuen. en una casa. por d. uen. e p. mos. te me  
z. os. de dias. de sus cona gencia e sur. s. v. na. s.  
linpias que en per juicio de nadie consu. tu. a. a. d.  
suelen. e acos. ombren. buir. E que de. m. g. mos. de. es.  
omni. sea. on. tido. que. d. ion. on. mita. m. hecho. de. le. za.  
m. e. a. za. esa. no. de. uida. e. a. rtal. es. que. le. es. de. da. ra.  
la. pte. g. mta. on. ha. uido. s. e. Am. os. e. com. m. m.  
e. pu. tad. s. Eres. ta. dho. villa. E. de. lo. da. uido. e. a. z.  
pu. blica. voz. e. fama. E. com. m. o. p. imon. e. de. d. r. os. p. o.  
a. la. pte. g. mta. e. lo. que. a. dho. de. sus. es. la. ver. dad. pa. el  
ju. ram. e. que. f. zo. e. en. ello. sea. p. r. mo. e. r. a. r. e. e. f. r.  
m. s. lo. de. su. non. bre.

Per omnes et singulos

Lo dicho. andico me dhas p. ur  
t. o. m. tado. por. parte. de. fran. e. barrundia. para. el  
dho. as. le. id. de. con. a. de. galardi. e. sumger. e. con. vito.  
so. car. go. del. ju. ram. e. que. f. zo. e. en. do. pte. g. mta. do. por. la.  
p. r. mo. e. r. a. r. e. e. f. r. m. s. lo. de. su. non. bre.

La primera pte. g. mta. del dho. interrogatorio de que  
de

dey  
las ptes. litigantes de vista de la conversacion

Lo dho. Mendo pte. g. mta. do. de. la. pte. g. mta. do. de. la. pte.  
de. de. on. de. hidad. e. m. g. n. ta. on. s. p. o. s.  
mas. e. men. os. e. no. es. p. a. r. u. n. te. de. la. pte. g. mta. do.  
donde. se. p. a. r. m. i. on. a. r. u. n. t. el. m. y. m. s. de. es. bi. g. s. e.  
la. pte. g. mta. do. de. a. z. a. la. pte. g. mta. do. de. a. z. a. la.  
a. la. pte. g. mta. do. que. justia. tubiere.

La tza. pte. deo. que te f. hatendo tie  
ne al dho fran. de barrundia. e sumger e Joan  
am. e de amatiatio e su mger. e familia. que  
d. es. de. biuen. en una casa. por d. uen. e p. mos.  
temor. os. de dias. de sus cona gencia e sur. s. v. na. s.  
linpias. que en per juicio de nadie consu. tu. a. a. d.  
suelen. e acos. ombren. buir. E que de. m. g. mos. de. es.  
omni. sea. on. tido. que. a. g. on. com. e.  
tido. m. hecho. de. le. za. m. e. a. za. esa. no. de. uida. e.  
a. r. tal. es. que. le. es. de. da. ra. la. pte. g. mta. do. on.  
ha. uido. s. e. Am. os. e. com. m. mente. re. pu. tad. s.  
Eres. ta. dho. villa. E. de. lo. da. uido. e. a. z. pu. blica.  
voz. e. fama. E. com. m. o. p. imon. e. de. d. r. os. p. on. e.  
a. la. pte. g. mta. do. e. lo. que. a. dho. de. sus. es. la. ver. dad.  
pa. ra. el. ju. ram. e. que. f. zo. e. en. ello. sea. p. r. mo.  
e. r. a. r. e. e. f. r. m. s. lo. de. su. non. bre. e. v. o. s. t. r. e.  
r. u. g. lo. nes. do. d. y. e. a. n. d. e. s. m. s. de. es. p. ur. v. a. a. e. d. e. l. e. s.  
e. de. de. re. g. e. no. de. a. z. e. s.

Per omnes et singulos



Mui mag. omnes. a llos. ordinarios. de las Villas. Lugares. de esta mui noble  
 y mui leal prouincia de quipuzua. y de las hermandades de alaua. cope  
 caal. alal. balle zreal de leniz. y de las. quales quier justicias. de los  
 Reynos y conuientos de sumag. y sus lugares. tenientes. que En lo.  
 de amicitia. fuere mostrada. yo por omnes. de onza ca. aldo ordinario  
 de la Villa de Bergara. y su termino e jurisdiccion me encomien e en  
 vras. miedos. y los hago. sauer. que pleito. criminal. set zata ante  
 mi. Entre partes de la vna. franco de y bazzundia. e joammier.  
 e amarians. deusantes. e de la otra. pedro degalarzi y catalina de  
 Cameta. e umigzi y catalina de arexola. e uciada. e marian dña  
 e albisua. zcos. de ausa dos. sobre y en rrazon. de ciertas palabras de  
 yn furia. y otras causas y rrazones. En el proceso del dho pleito  
 contemdas. En el qual. las dichas partes. por m. fueron zrea  
 bidas a prueba. con g. e termino. y. aquel. de pedimien de partes.  
 e de apo zrogado. con plimien de cinquenta dias. que corren y.  
 se cuentan. de de doze dias del mes de marzo proximo pasado. del  
 presente año. En que estamos. e zagoza. por parte del dho.  
 franco de y bazzundia. me sido fecha. zrelacion que parte  
 de suprouanca le conbemia hazer. En ese dho balle zreal de leniz. an  
 de. tiene unaturaleza. con hombres biefos y ananos. yn pedidos.  
 de sus personas. que si no hera. con mucha cocta y trauajo nolos.  
 podria traer. y presentar ante mi. por esausarse dello. e dio.  
 le mandase dar. carta de justia. para vras. miedos. y cada vno.  
 dellos para que. En su virtud. haga suprobanca ante ellos. e  
 yo. le mande dar zdi. la presente. por la qual. de parte de  
 sumag y su justia. e xforto. y requiero a vras. miedos. y de la mia  
 les pido por miedos. que pareciendo ante ellos. y qual quier dellos. la  
 parte del dicho franco de y bazzundia. y siendo. zrequeridos.  
 con esta mi carta. manxen. con pelan. y apremien. alas personas.  
 que por el. fueren nonbradas por el. para este ofe. y por ante  
 y en presencia de un Romano publico siendo. llamados zrea ban  
 sus presentaciones. y los besaminen. por vntreclado del ynterzo.  
 gatorio. que. firmado. del Romano de la causa. yn fea e xrip. junta  
 mente con esta carta. se representado. que el original. queda para  
 entender. En las probancas. que haga el dicho franco la que pretiende

e  
 e

[Faint, mostly illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]



vezinos de la villa de Pedro su ampliamiento y ftes tunc  
Almeo aldo general de dize y concepta la dha feqni  
sitoran y estaba aerto y pces de la amplie darento que es  
tala asigna de aldo p. de galardi y consorte para manna.  
dia hmes y en mro es tala supad pces tedia que es aldo feam.  
de p. fmdra fmo. aldo p. de galardi y consorte y pces iocer  
a alere de pces ante al boq. pces bora e pces delos t.  
y nubre e fmdra su tano fcepto. les asigna en signo  
al dia martes luego siguiente. dho dia de dize y de abire  
dende segun tunc en el lugar de pces tedia dizes abire t.  
al dho feam qui siese presenten dman dala tman de dize  
su mndameto para los dize de dize valle. saq. al  
quiere de dize para que para el dho dia martes fuzan en el  
en mro los t. que dize fmdra mubre e t. estaban presentes  
al dize es pedro de dize fmdra de dize estante en dize valle

*[Signature]*  
En mro de dize

quidha fmdra de dize es tedi. dia mes como on tedi senu aldo  
y pces ena denty de dize dize aldo feam de dize fmdra presen  
t. en dize de dize tedi. de dize tedi fmdra de dize fmdra  
de dize tedi fmdra. del mmo de la dha villa de dize  
y fmdra de la dha dize tedi ena al dha fmdra tedi. que pces  
al dize tedi en el mmo de dize. donde se an  
de dize tedi los t. que pces ena tedi de dize tedi se an  
presen tedi. del dha general de dize. dize pces presenten dman  
de pces tedi ante al dha fmdra de dize. de los dize dize

*[Signature]*  
En mro de dize

Las preguntas siguientes sean preguntadas  
los t. presentados. y parte de fzanisco de y bazzundia  
Endple. d. criminal que t. zata con pedro de galardi y catalina de  
cu meta y con dize.

Primera mente si conocen. Mac partes. y sitienen no de la d.  
Palal zas. y nuziosas. que el primero dia del mes  
pasa de hebreo. dixieron los dize. pedro de galardi y consorte.  
Al dho fzanisco de y bazzundia.

Y tensi saben. dize. que el dize. dia primero. de hebreo. pro dize  
estando el dize fzanisco. de y bazzundia en su casa. y habitacion  
que dize y pacifico fuerda ella. los dize. pedro de galardi y cala  
de amita. Amug y maza tona de albuva. y una mada del dize  
galardi de llama ca. de dize. con mmo dize de y nuz  
zian al dize fzanisco y sumngi y familia. y dixieron dize  
dize. que dize los que buian en quella casa. hiean ladrones. y que  
les havian hurtado. y lo bado su sidra. y que lo dize an dize  
los que buian en lo baxo. como. En lo al dize. y en lo baxo dize  
hize el dize. y bazzundia y no. el qual dize dize. que no dize  
en tal. y que le fuerd dize que llamauan la dize. y la dize  
de amita. dize. pondio que si que ansi lo dize. que heran unos  
la dize. y es de los dize. pedro de galardi. y consorte. lo dize  
pces en. y con dize.

Y tensi saben. dize. que el dize fzan de y bazzundia. sumngi y fa  
milia. son buenos e panos. y bizen a su tedi a jo linpia mente. y n  
por quize a ninguna y persona de buena fama. y reputacion.  
y que dize. nunca se asentido que y an com etido. bidez a miche cosa  
No se lida. y del dize dize. es publica dize fama.

Y tensi saben dize. que el dize fzan de y bazzundia es hijo de algo de padre  
y abuelo y ante pasados. y linea. paterna. y materna pces dize  
y linea de dize. de la casa de solar. de y bazzundia. que es en el lugar. de  
Escoziaca del valle de dize. casa libre. y sola conocida de dize  
hijos de algo de dize. que sueltos. segun fuerd de dize y dize de dize

89









tº Alfo somys de arde yalacca de rino de dho. Vnesse de  
 lemp tº. presentado pceder fcm. de la fundia en que  
 lades yntencion pceder de dho. y la dho. y pceder  
 de rino de dho. y la dho. y pceder de rino de dho.  
 de rino de dho. y la dho. y pceder de rino de dho.

2 alayci me rpeegm de dho. y la dho. y pceder de rino de dho.  
 de rino de dho. y la dho. y pceder de rino de dho.

y ften sient de rpeegm de dho. y la dho. y pceder de rino de dho.  
 de rino de dho. y la dho. y pceder de rino de dho.

y alayci me rpeegm de dho. y la dho. y pceder de rino de dho.  
 de rino de dho. y la dho. y pceder de rino de dho.

Ba sabe es tet. qd ofcm es hys dalgos n.º. loms de rino

2 alayci me rpeegm de dho. y la dho. y pceder de rino de dho.  
 de rino de dho. y la dho. y pceder de rino de dho.

y ften sient de rpeegm de dho. y la dho. y pceder de rino de dho.  
 de rino de dho. y la dho. y pceder de rino de dho.

tº Alfo fobad de leete de rino y pceder de rino de dho.  
 de rino de dho. y la dho. y pceder de rino de dho.

2 alayci me rpeegm de dho. y la dho. y pceder de rino de dho.  
 de rino de dho. y la dho. y pceder de rino de dho.

y ften sient de rpeegm de dho. y la dho. y pceder de rino de dho.  
 de rino de dho. y la dho. y pceder de rino de dho.

y alayci me rpeegm de dho. y la dho. y pceder de rino de dho.  
 de rino de dho. y la dho. y pceder de rino de dho.

Ba sabe es tet. qd ofcm es hys dalgos n.º. loms de rino







Alcalde.ordinario de la villa de plazencia a qual quere sulugar  
 temente yo perommez de ondraca alls ordinario de ta villa de  
 Vergara. e futira me encomendo. En vras mids. y les hago  
 saver. que pleid. criminae setrata antemi. pte de la vna  
 summer de amatiano. vezino de la dha villa. que zelante pte  
 galardi e sumugz. de la dha villa. acausado de la dha. so.  
 tre ciertas palabras. e rina. que entre ellos hubo. e contes  
 mdae glazga que zelca. sobre lo qual formado proceso glaza  
 ma. e costuraz. de d. d. estan z zca uide  
 prueba. Magora. pareca ante mi la pte de d.  
 joanniez e dixo. que para Enconseruacion de su  
 ja. e dmtar le conbenia z nesta caussa z  
 dce. e vntz signad. se aerta Obanca fecha de  
 dedimen. sobre sundleza. e yalgua e n  
 aier to pleid. que tza. con andres mmioz de  
 milera. que pado jo. e En feldad. de mm yzaola  
 Sezu. del mm. de la dha villa. e que pta que e d.  
 mm de yzaola. le diese d. d. e a ten. que hera  
 fuera. e m. sur. le librase. mi carta de fus. para  
 vras mids. jo. e zende. de pte de sumag. les e d.  
 e delamia. les z zugo yncargo e pub. jo.  
 mid. que pareciendo ante vras mids. concta ca  
 la pte. de d. joanniez Manden. de d. mm de vza  
 ola. e que dentz. de vnbreue. e z mino. le zntregue  
 de d. joanniez vntz signad. de d. d. e d. d.  
 Probancas. que jo. e d. d. e d. d. e d. d. e d. d.  
 e la z zazon. a d. e z zefrida. pagan  
 ble. ou de d. d. e d. d. e d. d. e d. d. e d. d.  
 e d. d. e d. d. e d. d. e d. d. e d. d. e d. d.

ptencia e rina mte a bnta  
 pte de hdae pte de d. d. e d. d.  
 con he qm sita e d. d. e d. d.  
 de la vna de d. d. e d. d. e d. d.  
 pte de d. d. e d. d. e d. d. e d. d.  
 de la m. d. d. e d. d. e d. d. e d. d.









scubano aon pñado abn Ofre re quando segund pñado de otom  
de miquel mis deart lome. cabia dñado el termino asignado por  
el dño s. f. reguoz. susando del tenor de la dña de qñ mande al dño  
martinez presentase en ynterrogar y a pñ el dño e fdo. alo  
qual son fdo 3º de fauzem este un de fauzem en dño  
de la dña de dñ. bñato. de dñ. pñe dñ. no dñ.  
Eni de ya ola

Presente de ynterrogar

En la pñe del dño en la dña casa y cañ y solar de fauzem termino dñ. on  
de la dña de begera aloca dñ. dos diez scie dñe del dño mee de mayo lome  
sobre dñ. el dñ. pñ. de amato por conplim y efdo de dñ. en pñ. bñ. ci  
Presente de ynterrogar y dñ. de tenor dñ. pñ. chel dñ. pñ. dñ.  
En ynterrogar y dñ. de tenor dñ. pñ. chel dñ. pñ. dñ.

Por las preguntas siguientes sean pñ. y examina. los dñ. son / ofron  
presente por parte de dñ. mmez de amato begera de en bñ. de begera  
de pñ. dñ. mmez de amato begera de en bñ. de begera

Primera mente y conocen dñe dñ. pñ. y si cono. lo pñ. on. ay pñ. bñ. de  
amato ya matu. pñ. de aluisua de fdo madre y pñ. de dñ. pñ. mñ.  
de amato. ya dñ. mñ. de amato. Zamara de dñ. pñ. qui abuelos dñ. mñ. dñ.  
de dñ. pñ. mñ. de amato. litigante. y si tienen notria de la casa solar  
de amatio. y ce dñ. pñ. mñ. de dñ. dñ. de begera dñ. mñ. noble  
y mñ. leal pñ. bñ. dñ. mñ.

y teni si saben dñ. que estando ce dñ. pñ. mñ. de amatio. un dia del  
mee de febrer dñ. mñ. pñ. pñ. en la dñ. de la dñ. dñ. sin de pñ.  
y fizeza por que mal. y dñ. dñ. de dñ. abñ. ala dñ. dñ.  
Justicia Emulgo. dñ. de dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ.  
de amatio. y le dñ. y agando boza. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ.  
y dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ.  
lo dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ.

y teni si saben dñ. que el dñ. pñ. mñ. de amatio. es casa solar cono. dñ. o  
denotria de dñ. dñ. de dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ.  
de tenor y nmemorial a esta parte dñ. dñ. a vida y tenor dñ. comun  
mente de dñ. dñ.

y teni si saben dñ. que los dñ. pñ. mñ. de amatio. pñ. dñ. y dñ. dñ. dñ. dñ. dñ.  
de la casa y solar de amatio. son dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ.  
atales de los guardon dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ.  
libertade. y tenor de amatio. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ.  
tranguardar. y tenor de amatio. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ.  
memorial a esta parte. y dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ.  
comun mente de dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ.  
saben de la pñ. dñ.

y teni si saben dñ. que el dñ. pñ. mñ. de amatio. abuelo de dñ. pñ. mñ. dñ.  
litigante pñ. dñ. pñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ.  
ce dñ.  
casa solar de amatio. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ.  
mente de dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ.  
saben de la pñ. dñ.

y teni si saben dñ. que estando ce dñ. pñ. mñ. de amatio. abuelo de dñ. pñ. mñ. dñ.  
de dñ. pñ. mñ. de amatio. y siendo dueño y señor de la dñ. casa pñ. casado y siendo  
segund / orden de la santa madre y glesia de roma con bñ. dñ. mñ. de  
de dñ. pñ. mñ. de amatio. y siendo dueño y señor de la dñ. casa pñ. casado y siendo  
comun mñ. dñ. dñ. y si saben q con bñ. ante el dñ. mñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ.  
y proccion por on hñ. legi y natural dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ.  
y padre de dñ. pñ. mñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ.

y teni si saben dñ. que el dñ. pñ. mñ. de amatio. abuelo de dñ. pñ. mñ. dñ.  
de dñ. pñ. mñ. de amatio. y siendo dueño y señor de la dñ. casa pñ. casado y siendo  
segund / orden de la santa madre y glesia de roma con bñ. dñ. mñ. de  
de dñ. pñ. mñ. de amatio. y siendo dueño y señor de la dñ. casa pñ. casado y siendo  
comun mñ. dñ. dñ. y si saben q con bñ. ante el dñ. mñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ.  
y proccion por on hñ. legi y natural dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ.  
y padre de dñ. pñ. mñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ.

y teni si saben dñ. que el dñ. pñ. mñ. de amatio. abuelo de dñ. pñ. mñ. dñ.  
de dñ. pñ. mñ. de amatio. y siendo dueño y señor de la dñ. casa pñ. casado y siendo  
segund / orden de la santa madre y glesia de roma con bñ. dñ. mñ. de  
de dñ. pñ. mñ. de amatio. y siendo dueño y señor de la dñ. casa pñ. casado y siendo  
comun mñ. dñ. dñ. y si saben q con bñ. ante el dñ. mñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ.  
y proccion por on hñ. legi y natural dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ.  
y padre de dñ. pñ. mñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ. dñ.







Y fama en la villa de Berga y en jurisdiccion. En dicha villa y solar  
de amati e casa libre y solar conocido de nombre hijos de Berga de Berga  
quimientos sueltos segund su despano. Y por tal sueldo y acion  
comun m<sup>te</sup> reputada entodo el tiempo y memoria de t<sup>te</sup> que son  
setenta e cinco años algo mas o menos t<sup>te</sup>. Y en el t<sup>te</sup> tiempo y memoria. este  
A no se visdo ni oido de q<sup>re</sup> en contrario cosa alg<sup>o</sup> sino que fuesdo  
en esta d<sup>ca</sup> posesion y esta de presente. Y asi rreazon de la d<sup>ca</sup> p<sup>te</sup> q<sup>re</sup>  
uy<sup>o</sup> Olla quarta p<sup>te</sup> q<sup>re</sup> dixo que sabe y es verdad q<sup>re</sup> los / originarios y descendientes  
y dependientes de la d<sup>ca</sup> casa. Y solar de amati fuesdo y son n<sup>os</sup> hijos  
de Berga. por q<sup>re</sup> como tales hijos de Berga. este t<sup>te</sup> entodo el t<sup>te</sup> de su memoria  
sabido que los dichos / originarios y descendientes y dependientes de la d<sup>ca</sup>  
casa y solar de amati se les fuesdo guardada toda la p<sup>te</sup> q<sup>re</sup> fuesdo el  
inimidad y eseniones q<sup>re</sup> son de los hijos de Berga se suelen y aso como en guarda.  
Y esta posesion / o casa fuesdo y esta en el t<sup>te</sup> tiempo de su memoria y son fuesdo  
y fuesdo por n<sup>os</sup> hijos de Berga. Y lo mismo este t<sup>te</sup> / oro de Berga de Berga  
mayores años e inunobio ni oro de Berga de su memoria / en contrario  
cosa alg<sup>o</sup>. Y si fuera no se visdo ser menos que este t<sup>te</sup> los sus / o casa  
e oro de Berga y solar de amati fuesdo y esta en la villa de Berga y solar de amati  
y de t<sup>te</sup> / o casa / o casa de la villa de Berga. Y asi rreazon de la d<sup>ca</sup>  
pregunta

Olla quinta p<sup>te</sup> q<sup>re</sup> dixo que sabe y es verdad q<sup>re</sup> los / originarios y descendientes  
y dependientes de la d<sup>ca</sup> casa. Y solar de amati fuesdo y son n<sup>os</sup> hijos  
de Berga. por q<sup>re</sup> como tales hijos de Berga. este t<sup>te</sup> entodo el t<sup>te</sup> de su memoria  
sabido que los dichos / originarios y descendientes y dependientes de la d<sup>ca</sup>  
casa y solar de amati se les fuesdo guardada toda la p<sup>te</sup> q<sup>re</sup> fuesdo el  
inimidad y eseniones q<sup>re</sup> son de los hijos de Berga se suelen y aso como en guarda.  
Y esta posesion / o casa fuesdo y esta en el t<sup>te</sup> tiempo de su memoria y son fuesdo  
y fuesdo por n<sup>os</sup> hijos de Berga. Y lo mismo este t<sup>te</sup> / oro de Berga de Berga  
mayores años e inunobio ni oro de Berga de su memoria / en contrario  
cosa alg<sup>o</sup>. Y si fuera no se visdo ser menos que este t<sup>te</sup> los sus / o casa  
e oro de Berga y solar de amati fuesdo y esta en la villa de Berga y solar de amati  
y de t<sup>te</sup> / o casa / o casa de la villa de Berga. Y asi rreazon de la d<sup>ca</sup>  
pregunta

Ala sexta pregunta dixo que este t<sup>te</sup> es como d<sup>ca</sup> de Berga. no son como de  
la marina de Berga. en p<sup>te</sup> por p<sup>te</sup>. Y not<sup>o</sup> a diversos Berga / oro de Berga  
de uno mayor años e inunobio. De como el d<sup>ca</sup> Joan m<sup>te</sup> de amati abuelo de  
d<sup>ca</sup> litigante. siendo dueño y señor de la villa de Berga y solar de amati y origin<sup>o</sup>  
y dependiente y dependiente de ella. de como aley e bendiccion. segund mandado  
la santa madre yglesia de roma con la d<sup>ca</sup> mariano de Berga. e / o casa  
matrimonio y subieron y fuesdo al d<sup>ca</sup> xpobal de amati y a la d<sup>ca</sup> de Berga  
su / o casa litigante. Y este t<sup>te</sup> sabe q<sup>re</sup> que el d<sup>ca</sup> Joan m<sup>te</sup> le reconoca / o casa  
por tal sueldo y acion al d<sup>ca</sup> xpobal de amati llamandole d<sup>ca</sup>. y el d<sup>ca</sup> xpobal  
y a la d<sup>ca</sup>. e / o casa sueldo legitimo fuesdo y fuesdo y comun m<sup>te</sup> de Berga  
el d<sup>ca</sup> xpobal de amati. en la villa de Berga y en jurisdiccion. y se les ser  
dixere publicados y fama e comun / o casa inun. En la villa de Berga y en jurisdiccion.  
En fonte / o casa. Y asi rreazon de la d<sup>ca</sup> p<sup>te</sup> q<sup>re</sup>

Olla setima p<sup>te</sup> q<sup>re</sup> dixo que sabe y es verdad q<sup>re</sup> los / originarios y descendientes  
y dependientes de la d<sup>ca</sup> casa. Y solar de amati fuesdo y son n<sup>os</sup> hijos  
de Berga. por q<sup>re</sup> como tales hijos de Berga. este t<sup>te</sup> entodo el t<sup>te</sup> de su memoria  
sabido que los dichos / originarios y descendientes y dependientes de la d<sup>ca</sup>  
casa y solar de amati se les fuesdo guardada toda la p<sup>te</sup> q<sup>re</sup> fuesdo el  
inimidad y eseniones q<sup>re</sup> son de los hijos de Berga se suelen y aso como en guarda.  
Y esta posesion / o casa fuesdo y esta en el t<sup>te</sup> tiempo de su memoria y son fuesdo  
y fuesdo por n<sup>os</sup> hijos de Berga. Y lo mismo este t<sup>te</sup> / oro de Berga de Berga  
mayores años e inunobio ni oro de Berga de su memoria / en contrario  
cosa alg<sup>o</sup>. Y si fuera no se visdo ser menos que este t<sup>te</sup> los sus / o casa  
e oro de Berga y solar de amati fuesdo y esta en la villa de Berga y solar de amati  
y de t<sup>te</sup> / o casa / o casa de la villa de Berga. Y asi rreazon de la d<sup>ca</sup>  
pregunta

Olla octava p<sup>te</sup> q<sup>re</sup> dixo que sabe y es verdad q<sup>re</sup> los / originarios y descendientes  
y dependientes de la d<sup>ca</sup> casa. Y solar de amati fuesdo y son n<sup>os</sup> hijos  
de Berga. por q<sup>re</sup> como tales hijos de Berga. este t<sup>te</sup> entodo el t<sup>te</sup> de su memoria  
sabido que los dichos / originarios y descendientes y dependientes de la d<sup>ca</sup>  
casa y solar de amati se les fuesdo guardada toda la p<sup>te</sup> q<sup>re</sup> fuesdo el  
inimidad y eseniones q<sup>re</sup> son de los hijos de Berga se suelen y aso como en guarda.  
Y esta posesion / o casa fuesdo y esta en el t<sup>te</sup> tiempo de su memoria y son fuesdo  
y fuesdo por n<sup>os</sup> hijos de Berga. Y lo mismo este t<sup>te</sup> / oro de Berga de Berga  
mayores años e inunobio ni oro de Berga de su memoria / en contrario  
cosa alg<sup>o</sup>. Y si fuera no se visdo ser menos que este t<sup>te</sup> los sus / o casa  
e oro de Berga y solar de amati fuesdo y esta en la villa de Berga y solar de amati  
y de t<sup>te</sup> / o casa / o casa de la villa de Berga. Y asi rreazon de la d<sup>ca</sup>  
pregunta





6 La quinta pregunta del dho Interrogat. dixo que sabe y le es verdad que el dho m<sup>o</sup> de amati abuelo de dho litigante fue legitimo y descendiente de la dha casa y solar de amati y de sus herederos. Y le es verdad y nota y lo es al presente el dho Joan m<sup>o</sup> de amati litigante fue el dho abuelo de amati y de sus herederos. Lo que no es uno son tiempo y de presente el dho m<sup>o</sup> de amati fue notorio y tal es publica voz y fama en esta dha villa e en su jurisdic<sup>o</sup> y asi se oyo de los dhas testigos.

6 La sexta pregunta dixo que es tal como dho tiene de uso no conosciendo de la dha casa y solar de amati y de sus herederos. En su jurisdic<sup>o</sup> publicamente se oyo de voz y fama en esta dha villa e en su jurisdic<sup>o</sup> quando el dho m<sup>o</sup> de amati como dho tiene en la dha casa y solar de amati y de sus herederos. Ant<sup>o</sup> desta dha casa y solar de amati y de sus herederos se caso de la dha casa y solar de amati y de sus herederos. Y se oyo de voz y fama en esta dha villa e en su jurisdic<sup>o</sup> quando el dho m<sup>o</sup> de amati como dho tiene en la dha casa y solar de amati y de sus herederos. Y se oyo de voz y fama en esta dha villa e en su jurisdic<sup>o</sup> quando el dho m<sup>o</sup> de amati como dho tiene en la dha casa y solar de amati y de sus herederos.

6 La septima pregunta dixo que sabe y le es verdad que el dho abuelo de amati no de la casa y solar de amati y de sus herederos. Y se oyo de voz y fama en esta dha villa e en su jurisdic<sup>o</sup> quando el dho m<sup>o</sup> de amati como dho tiene en la dha casa y solar de amati y de sus herederos. Y se oyo de voz y fama en esta dha villa e en su jurisdic<sup>o</sup> quando el dho m<sup>o</sup> de amati como dho tiene en la dha casa y solar de amati y de sus herederos.

6 La octava pregunta dixo que sabe y le es verdad que el dho abuelo de amati no de la casa y solar de amati y de sus herederos. Y se oyo de voz y fama en esta dha villa e en su jurisdic<sup>o</sup> quando el dho m<sup>o</sup> de amati como dho tiene en la dha casa y solar de amati y de sus herederos.

de amati no litigante y cada uno de ellos en su tiempo. Y de presente el dho m<sup>o</sup> de amati fueron notorios y tal es publica voz y fama en esta dha villa e en su jurisdic<sup>o</sup> quando el dho m<sup>o</sup> de amati como dho tiene en la dha casa y solar de amati y de sus herederos. Y se oyo de voz y fama en esta dha villa e en su jurisdic<sup>o</sup> quando el dho m<sup>o</sup> de amati como dho tiene en la dha casa y solar de amati y de sus herederos.

La ultima pregunta dixo que sabe y le es verdad que el dho abuelo de amati no de la casa y solar de amati y de sus herederos. Y se oyo de voz y fama en esta dha villa e en su jurisdic<sup>o</sup> quando el dho m<sup>o</sup> de amati como dho tiene en la dha casa y solar de amati y de sus herederos.

149 La dho m<sup>o</sup> de amati de la casa y solar de amati y de sus herederos. Y se oyo de voz y fama en esta dha villa e en su jurisdic<sup>o</sup> quando el dho m<sup>o</sup> de amati como dho tiene en la dha casa y solar de amati y de sus herederos. Y se oyo de voz y fama en esta dha villa e en su jurisdic<sup>o</sup> quando el dho m<sup>o</sup> de amati como dho tiene en la dha casa y solar de amati y de sus herederos.

70  
80  
90  
100  
110  
120  
130  
140  
150  
160  
170  
180











En la Real Audiencia de Sevilla  
de las Indias de 1562

En virtud de la Real Audiencia de Sevilla  
de las Indias de 1562 en donde se acordó  
y mandó que se diese licencia al Sr. Don  
Juan de Mendocilla para que se pudiese  
hacer un viaje a las Indias con el fin  
de descubrir y descubrir por las partes  
de las Indias que no descubiertas.  
En virtud de lo qual se dio licencia  
al Sr. Don Juan de Mendocilla para  
que se diese licencia a su hijo Don  
Juan de Mendocilla para que se pudiese  
hacer un viaje a las Indias con el fin  
de descubrir y descubrir por las partes  
de las Indias que no descubiertas.  
En virtud de lo qual se dio licencia  
al Sr. Don Juan de Mendocilla para  
que se diese licencia a su hijo Don  
Juan de Mendocilla para que se pudiese  
hacer un viaje a las Indias con el fin  
de descubrir y descubrir por las partes  
de las Indias que no descubiertas.  
En virtud de lo qual se dio licencia  
al Sr. Don Juan de Mendocilla para  
que se diese licencia a su hijo Don  
Juan de Mendocilla para que se pudiese  
hacer un viaje a las Indias con el fin  
de descubrir y descubrir por las partes  
de las Indias que no descubiertas.

Ante mí  
Yo el Rey  
Yo el Rey  
Yo el Rey  
Yo el Rey  
Yo el Rey  
Yo el Rey  
Yo el Rey  
Yo el Rey  
Yo el Rey  
Yo el Rey

*[Large handwritten signature or scribble]*

*[Handwritten signature]*

*[Large handwritten signature or scribble]*

*[Faint, mirrored handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly illegible due to fading and bleed-through.]*

*[Large, stylized handwritten signature or initials, possibly 'L.S.', written in dark ink.]*

*[Vertical list of handwritten words or names on the right edge of the page, including:]*  
ant.  
ceps  
Pshiko  
Vraf  
Iton  
endse  
in m  
re via  
Istria  
la  
aba  
ni  
cale  
o  
of  
ar







muy mdo  
 Luyff

Rogar a d. card. de m. de pedro de galindiz consorte de d. luís  
 con f. m. de d. camatomo. Sin de barrund. digo. Que en su vida  
 mandó a d. el p. de d. de la ou. si acaerá quemé d. parte. et an. m. p. d. d.  
 causa de a. d. d. d. que los q. n. t. r. a. u. s. d. e. u. e. n. s. e. r. c. o. n. d. a. n. d. o. s. d. i. n. c. o. d. a.  
 asi p. a. q. u. e. d. e. p. i. m. e. r. o. e. s. t. a. d. i. g. o. q. u. e. a. l. e. g. a. b. a. n. i. o. p. o. r. q. u. e. l. o. s. c. o. n. t. r. a.  
 no d. e. n. i. e. d. e. u. s. a. q. u. e. r. e. l. a. c. a. u. s. a. q. u. e. b. e. r. t. a. a. u. m. m. l. n. o. f. u. n. d. a. r. o. n. m.  
 d. e. b. a. r. o. n. e. n. a. a. d. s. q. u. e. r. e. e. n. d. c. o. n. e. g. o. a. u. d. a. d. e. e. q. u. e. j. u. d. i. c. i. o. s. d. e. d. i. v.  
 n. e. c. e. s. a. r. i. o. s. m. l. a. t. t. o. c. o. n. l. i. v. e. n. t. e. s. e. n. f. i. e. d. i. n. o. s. a. n. i. o. a. l. i. b. e. r. i. t. a. t. e.  
 s. u. e. t. a. d. e. e. n. d. i. c. a. s. q. u. e. a. q. u. e. r. e. n. s. i. n. e. g. u. e. l. a. q. u. e. m. e. d. a. r. t. e. c. o. m. e.  
 j. u. s. t. o. d. o. l. o. q. u. e. f. e. r. o. n. a. n. l. i. b. e. r. i. t. a. d. e. o. n. s. e. r. v. e. n. d. i. a. q. u. e. t. e. n. i. m. l. i. b.  
 d. i. c. t. e. r. i. m. e. n. t. e. l. i. b. e. r. i. t. a. t. e. a. e. q. u. e. m. a. s. d. i. c. h. o. l. i. b. e. r. i. t. a. t. e. g. e. n. e. r. a. l. e. n. o.  
 d. i. c. t. e. r. o. s. d. o. d. d. i. n. s. e. r. a. c. a. s. a. d. s. a. t. e. n. i. o. q. u. e. s. e. g. u. n. d. o. l. a. e. p. a. l. a. b. r. a. t.  
 g. e. n. e. r. a. l. e. s. d. e. m. d. e. e. l. l. i. b. e. r. i. t. a. t. e. q. u. e. t. e. n. e. r. e. l. a. t. i. o. n. e. q. u. e. n. o. t. e. n. e. r.  
 d. i. c. t. e. s. l. a. s. p. a. r. t. e. s. l. o. s. c. o. n. t. r. a. r. i. o. s. n. o. t. e. n. i. m. p. o. r. q. u. e. l. i. b. e. r. i. t. a. t. e.  
 d. a. n. o. s. l. o. q. u. e. n. o. s. o. n. e. n. d. o. q. u. e. m. e. d. a. r. t. e. s. l. i. b. e. r. i. t. a. t. e. s. d. i. c. h. o. s.  
 d. i. c. h. o. s. d. e. e. a. q. u. e. s. e. r. e. f. i. e. r. a. s. e. m. a. s. q. u. e. s. i. j. u. s. t. o. d. o. l. o. l. i. b. e. r. i. t. a. t. e. s.  
 d. e. j. u. d. i. c. i. o. s. m. u. l. t. a. d. e. e. a. s. s. o. n. d. e. e. a. s. c. o. n. t. e. m. d. a. s. l. i. b. e. r. i. t. a. t. e. s. d. e. j. u. d. i. c. i. o. s.  
 d. i. c. h. o. s. d. i. c. h. o. s. d. e. e. a. s. p. a. r. t. e. s. d. e. a. s. q. u. e. n. o. s. e. r. e. l. i. b. e. r. i. t. a. t. e. s.  
 p. m. e. r. i. m. o. s. e. n. d. o. s. p. e. a. r. t. e. s. q. u. e. n. o. s. e. r. e. l. i. b. e. r. i. t. a. t. e. s. d. i. c. h. o. s. a. n. o. d. i. c. h. o. s.  
 p. t. e. e. s. e. n. d. o. s. a. t. i. c. e. s. d. i. c. h. o. s. e. n. m. u. l. t. a. d. e. e. a. s. d. e. j. u. d. i. c. i. o. s. d. i. c. h. o. s.  
 d. i. c. h. o. s. l. o. d. i. c. h. o. s. q. u. e. t. e. r. m. i. n. o. s. g. r. a. v. e. s. a. n. d. i. c. h. o. s. d. e. l. a. q. u. e. n. o. s.  
 d. i. c. h. o. s. d. e. l. a. q. u. e. n. o. s. e. r. e. l. i. b. e. r. i. t. a. t. e. s. d. i. c. h. o. s. d. e. l. a. q. u. e. n. o. s. e. r. e. l. i. b. e. r. i. t. a. t. e. s.  
 q. u. e. d. i. c. h. o. s. a. s. e. r. e. l. i. b. e. r. i. t. a. t. e. s. d. e. j. u. d. i. c. i. o. s. q. u. e. t. o. s. e. r. e. l. i. b. e. r. i. t. a. t. e. s.  
 d. i. c. h. o. s. a. n. d. i. c. h. o. s. q. u. e. n. o. s. e. r. e. l. i. b. e. r. i. t. a. t. e. s. d. i. c. h. o. s. d. e. l. a. q. u. e. n. o. s. e. r. e. l. i. b. e. r. i. t. a. t. e. s.  
 d. i. c. h. o. s. a. n. d. i. c. h. o. s. q. u. e. n. o. s. e. r. e. l. i. b. e. r. i. t. a. t. e. s. d. i. c. h. o. s. d. e. l. a. q. u. e. n. o. s. e. r. e. l. i. b. e. r. i. t. a. t. e. s.

Doctos m. d.





En el pleito y causa criminal de Juan de Barandia y Francisco de Barandia acusados de robo y homicidio...

En el pleito y causa criminal de Juan de Barandia y Francisco de Barandia acusados de robo y homicidio...

En el pleito y causa criminal de Juan de Barandia y Francisco de Barandia acusados de robo y homicidio...

fallo atento lo obrado y mentado del dicho Proceso a que me Refiero / que los dichos Juan y Francisco de Barandia acusados / probaron su quexa y acusaron segun y como les conbena probar / por lo que de y por sentencia es asaber saber que los dichos / que fueron ladrones y malos siendo como son probados ser de buena vida y fama e hijos de buenos padres dependientes de / casas y solares concurados de notorios y de los dichos Juan y Francisco de Barandia / de esta villa de Villanueva de la Reina y de la villa de Barandia / y solares de Barandia y de la villa de Barandia y de la villa de Barandia / y no conserter no probaron sus excepciones y defensiones segun / y como les conbena probar segun y como les conbena probar / y condeno a cada uno de los dichos Juan y Francisco de Barandia / a las penas de muerte que se imponen a los ladrones y homicidas / mas a los dichos Juan y Francisco de Barandia se les conbena / mitad de las dichas penas aplicadas a cada uno de los dichos / Juan y Francisco de Barandia para gastos de Justicia y otros publicos / que les conbena aplicar segun y como les conbena aplicar / en su fiancia criminal Reserba y perustacion de su fiancia / segun y como les conbena aplicar segun y como les conbena aplicar / que son en el valle real de Barandia...

En el pleito y causa criminal de Juan de Barandia y Francisco de Barandia acusados de robo y homicidio...

En el pleito y causa criminal de Juan de Barandia y Francisco de Barandia acusados de robo y homicidio...

Faint, mostly illegible handwritten text in Spanish, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Faint, mostly illegible handwritten text in Spanish, likely bleed-through from the reverse side of the page.

En las cosas prometidas fue tasadas en omnia parte de por el de  
artaga a los de omnia parte de Juan de Segovia en un  
su. En la casa de su de la villa de Segovia a Venner de  
de los de segovia de miera que se son de los de Segovia. en  
tanto de omnia parte de miera. de Segovia. y sumergir  
una a una de alivia a los de Segovia. de Segovia. de Segovia.  
de Segovia. de Segovia. de Segovia. de Segovia. de Segovia.  
Camer de Segovia. de Segovia. de Segovia. de Segovia. de Segovia.

Yoan miera

En las cosas prometidas fue tasadas en omnia parte de por el de  
artaga a los de omnia parte de Juan de Segovia en un  
su. En la casa de su de la villa de Segovia a Venner de  
de los de segovia de miera que se son de los de Segovia. en  
tanto de omnia parte de miera. de Segovia. y sumergir  
una a una de alivia a los de Segovia. de Segovia. de Segovia.  
de Segovia. de Segovia. de Segovia. de Segovia. de Segovia.  
Camer de Segovia. de Segovia. de Segovia. de Segovia. de Segovia.

Yoan miera

Yoan miera

En las cosas prometidas fue tasadas en omnia parte de por el de  
artaga a los de omnia parte de Juan de Segovia en un  
su. En la casa de su de la villa de Segovia a Venner de  
de los de segovia de miera que se son de los de Segovia. en  
tanto de omnia parte de miera. de Segovia. y sumergir  
una a una de alivia a los de Segovia. de Segovia. de Segovia.  
de Segovia. de Segovia. de Segovia. de Segovia. de Segovia.

*Handwritten text in cursive script, possibly a signature or address, located in the upper right quadrant of the page.*

*A small handwritten mark or number, possibly '2', located below the main block of text.*

*Handwritten text in cursive script, possibly a signature or name, located in the lower left quadrant of the page.*